

**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**  
**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**  
(обязательная сертификация)

№ C-SK.AE44.B.00328  
(номер сертификата соответствия)

ТР 0709691  
(учетный номер бланка)

**ЗАЯВИТЕЛЬ**  
(наименование и местонахождение заявителя)

ООО «Вайлант Груп Рус». Адрес: Россия, 123423 Москва, ул. Народного Ополчения, 34, стр.1. ОГРН: 1067746833351. Телефон (495) 788-45-44, факс (495) 788-45-65.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ**  
(наименование и местонахождение изготовителя продукции)

«Vaillant Group Slovakia s.r.o.». Адрес: Pplk., Pl'just'a 45, 909 01 Skalica, Republic of Slovakia, Словакия. Производство – Италия, «ICI Caldaie S.p.A.» Via G. Pascoli, 38-37059 Campagnola di Zevio (VR), Italy

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ**

(наименование и местонахождение органа по сертификации, выдавшего сертификат соответствия)

ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ  
АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ "НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ЦЕНТР СТАНДАРТИЗАЦИИ МЕТРОЛОГИИ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СООТВЕТСТВИЯ (СЕРТИФИКАЦИИ) "ТЕСТ-С. -ПЕТЕРБУРГ". Российская Федерация, 190103, С.-Петербург, ул. Курляндская, д.1, тел. (812) 5750098, факс (812) 5750098, <http://www.spbtest.ru>. ОГРН: 1027810311869. Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11AE44 выдан 21.12.2009г. Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии.

**ПОДТВЕРЖДАЕТ, ЧТО ПРОДУКЦИЯ**

(информация об объекте сертификации, позволяющая идентифицировать объект)

Котлы отопительные водогрейные газовые стационарные стальные торговой марки Protherm более 100 кВт типа «Бизон» модели NO (120, 150, 200, 250, 300, 350, 420, 510, 630, 750, 870, 970, 1030, 1200, 1300, 1400, 1600, 1800, 2000, 2400, 3000, 3500) в комплектации в соответствии с действующим Каталогом запасных частей и принадлежностей по приложению № 0182383 - № 0182385 (3 листа). Серийный выпуск.

код ОК 005 (ОКП)  
49 3122

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА (ТЕХНИЧЕСКИХ РЕГЛАМЕНТОВ)**

(наименование технического регламента (технических регламентов), на соответствие требованиям которого (которых) проводилась сертификация)

Технический регламент "О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе" (Постановление Правительства РФ от 11 февраля 2010г. № 65). См.приложение № 0182386

код ЕКПС

код ТН ВЭД России  
8403 10 900 0

**ПРОВЕДЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (ИСПЫТАНИЯ) И ИЗМЕРЕНИЯ**

стандартизации метрологии подтверждения соответствия (сертификации) "Тест-С.-Петербург", рег. № РОСС RU.0001.21MJ23, адрес: 190103, С.-Петербург, ул.Курляндская, д.1. Акт проверки состояния производства от 05.08.2010.

Протокол испытаний № AZZ2011/01/04/88-01 от 19.05.2011  
Испытательный центр АНО "Научно-технический центр стандартизации метрологии подтверждения соответствия (сертификации) "Тест-С.-Петербург", рег. № РОСС RU.0001.21MJ23, адрес: 190103, С.-Петербург, ул.Курляндская, д.1.

**ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ**

(документы, представленные заявителем в орган по сертификации в качестве доказательств соответствия продукции требованиям технического регламента (технических регламентов))

Договор поставки № 02/2008 от 31.12.2008.  
Место нанесения знака обращения на рынке: на изделия и в сопроводительной технической документации.

СРОК ДЕЙСТВИЯ СЕРТИФИКАТА СООТВЕТСТВИЯ с 30.05.2011 по 29.05.2016

Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

С.Н.Богданова

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия

С.Э.Косарев





# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

к СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № C-SK.AE44.B.00328  
(обязательная сертификация)

ТР 0182383  
(учетный номер бланка)

Перечень продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

код ОК 005 (ОКП) код ТН ВЭД России	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
49 3122 8403 10 900 0	Котлы отопительные водогрейные газовые стационарные стальные торговой марки Protherm более 100 кВт типа «Бизон» модели NO (120, 150, 200, 250, 300, 350, 420, 510, 630, 750, 870, 970, 1030, 1200, 1300, 1400, 1600, 1800, 2000, 2400, 3000, 3500) в комплектации:	

ПРОКЛАДКИ, УПЛОТНЕНИЯ СИЛИКОНОВЫЕ (код ТН ВЭД 3910000009)  
ТРУБЫ И ТРУБКИ ИЗ ПЛАСТМАСС ЖЁСТКИЕ (код ТН ВЭД 3917229000)  
ТРУБЫ И ТРУБКИ И ШЛАНГИ ИЗ ПЛАСТМАСС ГИБКИЕ (код ТН ВЭД 3917310009)  
ГИБКИЕ ТРУБКИ ИЗ ПЛАСТИКА, С ФИТИНГАМИ И БЕЗ ФИТИНГОВ (код ТН ВЭД 3917329909)  
ФИТИНГИ, СГОНЫ, КОЛЕНА ИЗ ПЛАСТИКА (код ТН ВЭД 3917400000)  
ТЕПЛОИЗОЛЯЦИЯ ПОРИСТАЯ ИЗ ПОЛИПРОПИЛЕНА (код ТН ВЭД 3921190000)  
КРЕПЕЖ, ЗАЩЕЛКИ, ФИКСАТОРЫ, ЗАЖИМЫ ИЗ ПЛАСТИКА (код ТН ВЭД 3926300009)  
ФИЛЬТРЫ СЕТЧАТЫЕ ИЗ ПЛАСТИКА (код ТН ВЭД 3926905000)  
ИЗОЛЯЦИЯ ИЗ ПЛАСТИКА (код ТН ВЭД 3926909100)  
РУЧКИ ПОВОРОТНЫЕ ИЗ ПЛАСТИКА (код ТН ВЭД 3926909808)  
МЕМБРАНЫ, ВСТАВКИ, ШИЛЬДИКИ, ПРОСТАВКИ, ПЕРЕХОДНИКИ ИЗ ПЛАСТИКА (код ТН ВЭД 3926909808)  
ДЕРЖАТЕЛИ (КРЕПЕЖИ) ИЗ ПЛАСТИКА (код ТН ВЭД 3926909808)  
ТРУБЫ, ТРУБКИ И ШЛАНГИ ИЗ РЕЗИНЫ С ФИТИНГАМИ ИЛИ БЕЗ ФИТИНГОВ (код ТН ВЭД 4009210000)  
ТРУБЫ, ТРУБКИ И ШЛАНГИ ИЗ РЕЗИНЫ АРМИРОВАННЫЕ ИЛИ КОМБИНИРОВАННЫЕ С ФИТИНГАМИ ИЛИ БЕЗ ФИТИНГОВ (код ТН ВЭД 4009220009)  
ПРОКЛАДКИ, УПЛОТНЕНИЯ ИЗ ПОРИСТОЙ РЕЗИНЫ (код ТН ВЭД 4016100000)  
ПРОКЛАДКИ, УПЛОТНЕНИЯ, МЕМБРАНЫ ИЗ РЕЗИНЫ (код ТН ВЭД 4016930008)  
ПРОКЛАДКИ, УПЛОТНЕНИЯ ИЗ ПРОБКИ (код ТН ВЭД 4504908000)  
ИСТРУКЦИИ, БРОШЮРЫ (код ТН ВЭД 4901990000)  
ПРОКЛАДКИ, УПЛОТНЕНИЯ, ТЕПЛОИЗОЛЯЦИЯ ИЗ МИНЕРАЛЬНОГО ОГНЕУПОРНОГО И ПРЕСОВАННОГО ВОЛОКНА (код ТН ВЭД 6806100008)  
КЕРАМИЧЕСКИЕ СТЕРЖНИ (код ТН ВЭД 6903909000)  
ПРОКЛАДКИ И ОБМОТКИ, ТЕРМОИЗОЛЯЦИЯ ИЗ СТЕКЛОВОЛОКНА (код ТН ВЭД 7019390009)  
ИЗОЛЯЦИОННЫЙ ШНУР-ПРОКЛАДКА - ПЛЕТЕНИЕ ИЗ СТЕКЛОВОЛОКНА (код ТН ВЭД 7019909900)  
ЭЛЕКТРОДЫ РОЗЖИГА, ИОНИЗАЦИИ, КОНТРОЛЯ  
(МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРУТКИ В КЕРАМИЧЕСКОЙ ИЗОЛЯЦИИ) (код ТН ВЭД 7215900000)  
ШВЕЛЛЕРЫ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ (код ТН ВЭД 7216311000)  
ТРУБЫ, ТРУБКИ И ПРОФИЛИ ПОЛЫЕ ИЗ ЧЕРНЫХ МЕТАЛЛОВ (код ТН ВЭД 7304499200)  
ТРУБКИ СТАЛЬНЫЕ С ФИТИНГАМИ И БЕЗ (код ТН ВЭД 7306408009)  
ФЛАНЦЫ, СГОНЫ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ (код ТН ВЭД 7307210009)  
ТРОЙНИКИ, ФИТИНГИ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ (код ТН ВЭД 7307229000)  
ФИТИНГИ ДЛЯ ТРУБ И ТРУБОК ИЗ ЧЕРНЫХ МЕТАЛЛОВ (код ТН ВЭД 7307299000)  
ФЛАНЦЫ ИЗ ЧЕРНЫХ МЕТАЛЛОВ (код ТН ВЭД 7307910000)  
БАКИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ РАЗЛИЧНОГО ОБЪЕМА (код ТН ВЭД 7310299000)  
СКОБЫ ИЗ ЛИСТОВОГО МЕТАЛЛА (код ТН ВЭД 7317009009)  
ВИНТЫ, БОЛТЫ, ГАЙКИ, ШПИЛЬКИ, ШТИФТЫ И ШТАНГИ С РЕЗЬБОЙ ИЗ МЕТАЛЛА (код ТН ВЭД 7318141000)  
ГАЙКИ ИЗ ЧЕРНЫХ МЕТАЛЛОВ (код ТН ВЭД 7318163009)  
ШАЙБЫ ИЗ ЧЕРНЫХ МЕТАЛЛОВ (код ТН ВЭД 7318210009)  
ДЕРЖАТЕЛИ ИЗ ПРУЖИННОЙ ПРОВОЛОКИ (код ТН ВЭД 7326208000)  
КРЕПЕЖ, ЗАЩЕЛКИ, ФИКСАТОРЫ, ЗАЖИМЫ, ПРОСТАВКИ, РУЧКИ ИЗ МЕТАЛЛА (код ТН ВЭД 7326909300)  
ДВЕРЦЫ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ДЫМОХОДА, ЧУГУН (код ТН ВЭД 7326909300)

Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации  
подпись, инициалы, фамилия

С.Н.Богданова

Эксперт (эксперты)  
подпись, инициалы, фамилия

С.Э.Косарев



# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

к СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № C-SK.AE44.B.00328  
(обязательная сертификация)

ТР 0182384  
(учетный номер бланка)

### Перечень продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

код ОК 005 (ОКП) код ТН ВЭД России	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
49 3122 8403 10 900 0	Котлы отопительные водогрейные газовые стационарные стальные торговой марки Protherm более 100 кВт типа «Бизон» модели NO (120, 150, 200, 250, 300, 350, 420, 510, 630, 750, 870, 970, 1030, 1200, 1300, 1400, 1600, 1800, 2000, 2400, 3000, 3500) в комплектации:	

ХОМУТЫ, ЗАЖИМЫ, КРЕПЛЕНИЯ, УПЛОТНИТЕЛИ, ВИНТОВЫЕ ПЛАСТИНЫ ИЗ МЕТАЛЛА (код ТН ВЭД 7326909809)  
ТРУБКИ ИЗ МЕДИ (код ТН ВЭД 7411109000)  
ТРУБКИ ИЗ ЛАТУНИ (код ТН ВЭД 7411219000)  
ТРУБКИ ИЗ МЕДНЫХ СПЛАВОВ (код ТН ВЭД 7411290000)  
ФИТИНГИ ИЗ МЕДНЫХ СПЛАВОВ (код ТН ВЭД 7412200000)  
ШАЙБЫ ИЗ МЕДИ (код ТН ВЭД 7415210000)  
ВИНТЫ, БОЛТЫ И ГАЙКИ ИЗ МЕДИ (код ТН ВЭД 7415330000)  
ВТУЛКИ ИЗ МЕДИ И МЕДНЫХ СПЛАВОВ (код ТН ВЭД 7419999000)  
ПРОФИЛИ ИЗ АЛЮМИНИЕВЫХ СПЛАВОВ (код ТН ВЭД 7604299000)  
ФОЛЬГА АЛЮМИНИЕВАЯ (код ТН ВЭД 7607199100)  
ФИТИНГИ ИЗ АЛЮМИНИЯ И АЛЮМИНИЕВЫХ СПЛАВОВ (код ТН ВЭД 7609000000)  
КРЕПЛЕНИЯ И ОГРАНИЧИТЕЛИ ИЗ АЛЮМИНИЯ (код ТН ВЭД 7616999009)  
АНОДЫ ЗАЩИТНЫЙ ИЗ МАГНИЯ (код ТН ВЭД 8104900000)  
АНОДЫ ЗАЩИТНЫЙ ИЗ ТИТАНА (код ТН ВЭД 8108903009)  
ИНСТРУМЕНТЫ РУЧНЫЕ (код ТН ВЭД 8205510090)  
НАБОРЫ ИНСТРУМЕНТА РУЧНОГО (код ТН ВЭД 8206000000)  
БЛОКИ ИЗ ЧУГУНА (код ТН ВЭД 8403901000)  
БЛОКИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ, БЛОКИ ИЗ МЕДИ, СТЕНКИ КОТЛА ИЗ СТАЛИ,  
ПРИБОРЫ ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ (код ТН ВЭД 8403909000)  
НАСОСЫ ТОПЛИВНЫЕ (код ТН ВЭД 8413302009)  
НАСОСЫ (код ТН ВЭД 8413703000)  
КОРПУСЫ НАСОСОВ (код ТН ВЭД 8413910009)  
ВЕНТИЛЯТОРЫ ОСЕВЫЕ (код ТН ВЭД 8414592000)  
ВЕНТИЛЯТОРЫ (код ТН ВЭД 8414594000)  
ГОРЕЛКИ ТОПОЧНЫЕ (код ТН ВЭД 8416209000)  
ШАХТЫ, РАМПЫ, СОПЛА, КРЫШКИ ГОРЕЛОК)  
КОМПЛЕКТЫ ПЕРЕНАЛАДКИ НА ПРОПАН/БУТАН (код ТН ВЭД 8416900000)  
ТЕПЛОВЫЕ НАСОСЫ (код ТН ВЭД 8418610010)  
БЕЗЫНЕРЦИОННЫЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ, НЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ (код ТН ВЭД 8419190000)  
ТЕПЛООБМЕННИКИ (код ТН ВЭД 8419500000)  
КЛАПАНЫ РЕДУКЦИОННЫЕ, КОМПЛЕКТЫ ПЕРЕНАЛАДКИ НА ПРОПАН/БУТАН (код ТН ВЭД 8481101909)  
КЛАПАНЫ РЕДУКЦИОННЫЕ, РЕГУЛЯТОРЫ РАСХОДА ВОДЫ (код ТН ВЭД 8481109900)  
КЛАПАНЫ ОБРАТНЫЕ (код ТН ВЭД 8481309900)  
КЛАПАНЫ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ИЛИ РАЗГРУЗОЧНЫЕ (код ТН ВЭД 8481401000)  
АРМАТУРА СМЕСИТЕЛЬНАЯ (код ТН ВЭД 8481801100)  
РЕГУЛЯТОРЫ ТЕМПЕРАТУРЫ (код ТН ВЭД 8481805100)  
РЕГУЛЯТОРЫ ДАВЛЕНИЯ (код ТН ВЭД 8481805910)  
ШТОКИ, АРМАТУРА (код ТН ВЭД 8481805990)  
КЛАПАНЫ ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ЗАПОРНЫЕ (код ТН ВЭД 8481807900)  
КРАНЫ, ВЕНТИЛИ, КЛАПАНЫ (код ТН ВЭД 8481808190)  
ЧАСТИ КЛАПАНОВ (код ТН ВЭД 8481900000)  
ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛИ (код ТН ВЭД 8501109300)

Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации  
подпись, инициалы, фамилия

С.Н.Богданова

Эксперт (эксперты)  
подпись, инициалы, фамилия

С.Э.Косарев



# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### к СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № С-СК.АЕ44.В.00328

(обязательная сертификация)

ТР 0182385

(учетный номер бланка)

#### Перечень продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

код ОК 005 (ОКП) код ТН ВЭД России	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
49 3122 8403 10 900 0	Котлы отопительные водогрейные газовые стационарные стальные торговой марки Protherm более 100 кВт типа «Бизон» модели NO (120, 150, 200, 250, 300, 350, 420, 510, 630, 750, 870, 970, 1030, 1200, 1300, 1400, 1600, 1800, 2000, 2400, 3000, 3500) в комплектации:	

ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛИ, СЕРВОПРИВОДЫ (код ТН ВЭД 8501109900)  
 ГЕНЕРАТОРЫ, ЭЛЕКТРОГЕНЕРАТОРЫ (код ТН ВЭД 8502398000)  
 ТРАНСФОРМАТОРЫ (код ТН ВЭД 8504318009)  
 КАТУШКИ ИНДУКТИВНОСТИ (код ТН ВЭД 8504509500)  
 МАГНИТЫ (код ТН ВЭД 8505199000)  
 ЭЛЕКТРОМАГНИТЫ (код ТН ВЭД 8505901000)  
 ТЭНЫ, КОМПЛЕКТЫ НАГРЕВА ВОДЫ ОТ СОЛНЦА (код ТН ВЭД 8516101900)  
 ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛИ (код ТН ВЭД 8516802009)  
 ПЛАТЫ ПЕЧАТНЫЕ (код ТН ВЭД 8531204009)  
 ПЕЧАТНЫЕ ПЛАТЫ ЭЛЕКТРОННЫЕ (код ТН ВЭД 8534001900)  
 ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (код ТН ВЭД 8536101000)  
 МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛИ (код ТН ВЭД 8536201008)  
 РЕЛЕ (код ТН ВЭД 8536411000)  
 ВЫКЛЮЧАТЕЛИ КОНТАКТНЫЕ И ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ (код ТН ВЭД 8536508000)  
 ВИЛКИ (ШТЕПСЕЛЬ) (код ТН ВЭД 8536699009)  
 КОРОБА ДЛЯ УСТАНОВКИ (код ТН ВЭД 8536900100)  
 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНТЕЛИ, КЛЕМНЫЕ КОЛОДКИ (код ТН ВЭД 8536901009)  
 БЛОКИ И ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ, КОММУТАЦИОННЫЕ МОДУЛИ, КОНТРОЛЛЕРЫ, МОДУЛИ, ЭЛЕКТРОННЫЕ ПЛАТЫ (код ТН ВЭД 8537109900)  
 КОРПУСА И ЧАСТИ КОРПУСОВ (код ТН ВЭД 8538909900)  
 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КАБЕЛИ И КАБЕЛЬНЫЕ ЖГУТЫ (код ТН ВЭД 8544429008)  
 ДАТЧИКИ ТЕМПЕРАТУРЫ (код ТН ВЭД 9025192000)  
 ТЕРМОМЕТРЫ (код ТН ВЭД 9025198009)  
 ТЕРМОМАНОМЕТРЫ (код ТН ВЭД 9025808000)  
 ДАТЧИКИ ДАВЛЕНИЯ (код ТН ВЭД 9026202009)  
 МАНОМЕТРЫ МЕХАНИЧЕСКИЕ (код ТН ВЭД 9026204000)  
 ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ ГАЗА (код ТН ВЭД 9026208009)  
 ДАТЧИКИ РАСХОДОМЕРА (код ТН ВЭД 9026900009)  
 ГАЗОАНАЛИЗАТОРЫ (код ТН ВЭД 9027101000)  
 ДАТЧИКИ ЧИСЛА ОБОРОТОВ (код ТН ВЭД 9029100009)  
 ДАТЧИКИ ТЯГИ ОТХОДЯЩИХ ГАЗОВ (код ТН ВЭД 9031803800)  
 ТЕРМОСТАТЫ, ТЕРМО-ВЫКЛЮЧАТЕЛИ, ТЕРМОПАРЫ (код ТН ВЭД 9032102000)  
 МАНОСТАТЫ ЭЛЕКТРОННЫЕ (код ТН ВЭД 9032200000)  
 БЛОКИ УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОННЫЕ (код ТН ВЭД 9032890009)  
 ТАЙМЕРЫ (код ТН ВЭД 9106901000)  
 ЦЕТКИ ДЛЯ ЧИСТКИ КОТЛА, СЕРВИСНЫЕ НАБОРЫ (код ТН ВЭД 9603909900)  
 УСТРОЙСТВА ПЬЕЗО-РОЗЖИГА (код ТН ВЭД 9613800000)

Действие данного сертификата соответствия распространяется на компоненты (принадлежности и запасные части), указанные в данном сертификате соответствия, вне зависимости от страны происхождения этих компонентов



Руководитель  
 (заместитель руководителя)  
 органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия

С.Н.Богданова

С.Э.Косарев